

# DÉL-MAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

53. évfolyam, 158. szám

Ára: 50 fillér

Kedd, 1963. július 9.

A szabadtéri játékok külföldi vendégművészei

A vasárnap sportja

Megkezdődött a Globke-per

A gyártulajdonosoké a szó

## Kádár János vezetésével párt- és kormányküldöttség utazott a Szovjetunióba

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának és a Szovjetunió Minisztertanácsának meghívására hétfőn este baráti látogatásra a Szovjetunióba utazott a Magyar Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége.

A küldöttséget Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke vezeti.

A delegáció tagjai: Biszku Béla, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Fehér Lajos, a Politikai Bizottság tagja, a kormány elnökhelyettese, Fock Jenő, a Politikai Bizottság tagja, a kormány elnökhelyettese, Gáspár Sándor, a Politikai Bizottság tagja, a budapesti pártbizottság első titkára, Benkei András, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Szabolcs-Szatmár megyei pártbizottság első titkára, Péter János külügyminiszter, Szipka József, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, aki a határon csatlakozik a küldöttséghez.

A küldöttséget látogatására elkísérte G. A. Gyenyiszov, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

A párt- és kormányküldöttséget a Nyugati-pályaudvaron Apró Antal, a Politikai

Bizottság tagja, a kormány elnökhelyettese, Kállai Gyula, a Politikai Bizottság tagja, a kormány elnökhelyettese, Nemes Dezső, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára, Rónai Sándor, a Politikai Bizottság tagja, Somogyi Miklós, a Politikai Bizottság tagja, Szirmai István, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára, Ajtai Miklós, a Politikai Bizottság póttagja, az Országos Tervhivatal elnöke, Brutyó János, a Politikai Bizottság póttagja, Ilku Pál, a Politikai Bizottság póttagja, művelődésügyi miniszter, Nyers Rezső, a Politikai Bizottság póttagja, a Központi Bizottság titkára búcsúztatta. Megjelent a búcsúztatásnál az MSZMP Központi Bizottságának az Elnöki Tanácsnak, a kormányának számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége.

Jelen volt a búcsúztatásnál a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

A párt- és kormányküldöttséget a határig elkísérte Hollai Imre, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának vezetője és Gyémánt András, a Külügyminisztérium protokollosztályának vezetője. (MTI)

## Moszkva várja a magyar párt- és kormányküldöttséget

A Szovjetunióban nagy érdeklődést keltett a magyar párt- és kormányküldöttség küzböbnálló látogatásának híre. Vasárnap reggel valamennyi lap ismertette a látogatásról szóló közleményt, a szovjet rádió és televízió több híradásában sugározta a látogatás híreit.

Ivan Szalimon, a Szovjet-Magyar Baráti Társaság titkára elmondotta: — A delegáció küzböbnálló látogatása fontos, nagyjelentőségű esemény, emlékeztet az ünnep lesz testvéri népeink életében.

Nagy örömmel számolhatunk be arról, hogy

gyümölcsözően fejlődik a két nép szellemi értékeinek cseréje, a kulturális együttműködés. Ma már nincs olyan területe a tudománynak, a kultúrának, a művészetnek vagy az egészségvédelemnek, amelyen ne bővítlene eredményesen a szovjet-magyar együttműködés. Csupán az elmúlt évben több mint

1600 magyar tudós, művész, sportoló járt látogatásban hazánkban, s körülbelül 1300 szovjet ember viszonzta ezeket a látogatásokat. Jól fejlődik a turisztika cseréje is. Magyarországot joggal ne-

vezik zenei nagyhatalomnak s a szovjet emberek ezért örömmel üdvözölték a magyar muzsika olyan világ-hírű művelőit, mint Ferencsik János és Kórody András karnagyok, Bächer Mihály és Antal Imre zongoraművészek, Melis György, Tiszay Magda és más énekesek. A Leningrádi Ermitázsban

sok ezren gyönyörködtek a magyar festészet és szobrászat legszebb alkotásaiban.

A Szovjetunió sok színházában telt házakat vonzanak az oroszra és más nyelvekre fordított magyar színdarabok.

Ivan Szalimon ezután részletesen ismertette a kulturális együttműködés öröndetes tényeit: a szovjet népek 28 nyelvén, 20 milliós példányszámban eddig 500 magyar irodalmi mű jelent meg.

Petőfi verseit eddig harmincöttször adták ki; nemcsak oroszul, hanem ukrán, észt, belorusz, grúz, örmény, tatár és sok más nyelven. Móricz Zsigmond művei 900 000 példányban eddig 15 kiadást értek meg. A Szovjetunióban sok helyütt megemlékeztek József Attila halálának 25. évfordulójáról, s Moszkvában több mint 400 oldalas válogatás jelent meg a költő műveiből.

— Lehetetlen egy rövid nyilatkozatban felsorolni a két nép szívélyes, mindennapos együttműködésének eseményeit. Ma, amikor a Szovjet-Magyar Baráti Társaság minden tagja, az egész szovjet nép készül Kádár János és a küldöttség többi tagjának közeli fogadtatására, a társaság sok százezer aktív tagja nevében tiszta szívből üzenem: szerencsés utat kívánok a Szovjetunióba, Moszkvába érkező kedves magyar testvéreinknek, elvtársainknak, barátainknak! Azzal a szilárd meggyőződéssel várjuk vendégeinket, hogy látogatásuk az egész világ előtt ismét megérősíti a szocializmus, a kommunizmus útján haladó testvéri népeink megbontatlan egységét és barátságát.

## Hruscsov megbeszélése Spaakkal

Hruscsov szovjet miniszterelnök hétfőn fogadta Spaak belga miniszterelnök-helyettesét és külügyminiszterét.

Az őszinteség és kölcsönös megértés jegyében lezajlott

beszélgetésen a két államférfi hasznos eszmecserét folytatott időszerű nemzetközi problémákról. A beszélgetés után Hruscsov ebédet adott vendége tiszteletére.

(MTI)

## Az angol külügyminisztérium közleménye

Az angol külügyminisztérium közölte, hogy Lord Hailsham, aki a nukleáris fegyverkísérletek eltiltását célzó moszkvai háromhatalmú tanácskozáson Anglia képviselője lesz, július 14-én repül Moszkvába.

angol hadügyminisztérium több munkatársa más hivatalos személyekkel együtt.

Az angol külügyminisztérium közölte azt is, hogy július 11-én Londonba érkezik Harriman, a tanácskozások amerikai részvevője is és az angol fővárosban találkozni Lord Hailshammal. (MTI)

## Az argentin választások részeredményei

A vasárnap megtartott argentin választások — amelyekben a szavazók az új elnököt választó elektorokat, valamint kormányzókat és parlamenti képviselőket választanak — szavazatszám-lálása még folyik. Eddig csak részeredmények kerültek nyilvánosságra. Ezek szerint első helyen áll 2 114 000 szavazattal a Népi Radikális Párt, amelynek elnökjelöltje Arturo Illia, utána következik a Polgári Radikális Párt, jelöltje Oscar Alende, ezután az újonnan alakult Argentin Népi Unió (UDESPA), jelöltje Pedro Aramburu. A peronisták felhívására fehér lappal szavaztak 1 327 000-en, ami a leadott szavazatok számának körülbelül 15 százalékát teszi ki.

## Fő cikk a zöldbab

Nincs megállás a konzervgyárban

Tehergépkocsik, vontatók, szállítótargoncák, lovas koscsik, s az emberek nyüzsgése jellemzi e napokban a Szegedi Konzervgyárat. Mindenki láthatja, hogy a szegedi közepén járnak a konzervgyáriak. Az emberek szava, az autók sürgető tülkölése mind-mind azt kiáltja: közhírre: nincs megállás.

Valóban zúdul a zöldbab, ahogy az üzemben mondják, egy pillanatra sincs megállás. Így volt ez már a zöldbab fogadására készült fel a Szegedi Konzervgyár.

borsónál, a meggy feldolgozásánál. Ezért dolgoztak vasárnap is.

A nagy meleg érleli a termést. A bab sem várta magára. Úgy látszik a termelők sem, mert egymást érik a tehergépkocsik, lovas fogatok. A termelőszoftokozatok gazdaságaiban szedik a termést, ömlesztik a gyárba, többet, mint amennyire eredetileg a gyárban számítottak. Az éves terv szerint

napi másfél vagon zöldbab fogadására készült fel a Szegedi Konzervgyár.

A napi jelentésekből kiderül, hogy ennek négyszerese érkezik mindennap, még vasárnap is.

Ebben a hajrában aligha győznék a munkát a szegediek, ezért kértek segítséget Mindszentől, Kiskundorozsmától. A gyár itteni telepnevein

több száz ember végzi az előkészítő műveleteket.

Az üzemben ugyan szüntelenül dolgoznak a hegyezőgépek, mégsem győzik letépni az 5–6 vagon bab hegyét. A rekordteljesítmény alig haladja meg a 2 és fél vagon a csipedésben, a többi, a nagyobb rész Mindszentre és a kiskundorozsmai telepre kerül. Mindszentben a falu felnőtt lakosságából verbuváltak a munkássereget. Dorozmán a szegedi és a helybeli 13–14 éves gyermekek mintegy ötszázán »hegyeznek«.

Hétfőn egész nap csak a telephelyekre szállították a zöldbabot, mert a gyári feldolgozó gépsor csak most kezdte a munkát.

Ilyenkor mindig számítanak zökkenőkre. Sajnos, nem hiába számítottak most sem. A mosógép levelező csőve már a reggeli órákban eldugult. Baj volt a szállítószalaggal is. A »fedélzetem« volt minden hozzáértő ember, de még így is eltelt hosszú idő, mire berázódtak a gépek.

A gépek felmondták a szolgálatot egy-egy időre, de az emberek találtak maguknak tennivalót, mert már megérkezett a sárgabarack első szállítmánya is.

Ha most nem használnak ki minden percet, az később megbosszulja magát.

A meleg túlérleli a termést, mint a többi gyümölcsnél. A tervezett 2–3 hét helyett a baracktermés is lényegesen rövidebb idő alatt fut majd le.

A fő cikk azonban ma még a bab. Rövid néhány nap alatt 100 vagon készárut kell gyártani, s hétfőn délután még csak a huszadiknál tartottak. A most következő napokban sok üveget, hordót kell megtölteni, hogy elmondhassák majd, teljesítették a tervet.

## Parlamenti küldöttségünk Bretagne-ban

A dr. Pesta László vezetésével Franciaországban tartózkodó parlamenti küldöttség hétfőn Edmond Bricout-nak, a francia nemzetgyűlés francia-magyar csoportja elnökének és több más francia képviselőnek a kíséretében háromnapos látogatásra Bretagne-ba utazott. Országgyűlési képviselőinket Vincze József, a Magyar Népköztársaság párizsi követe is elkísérte útjukra.

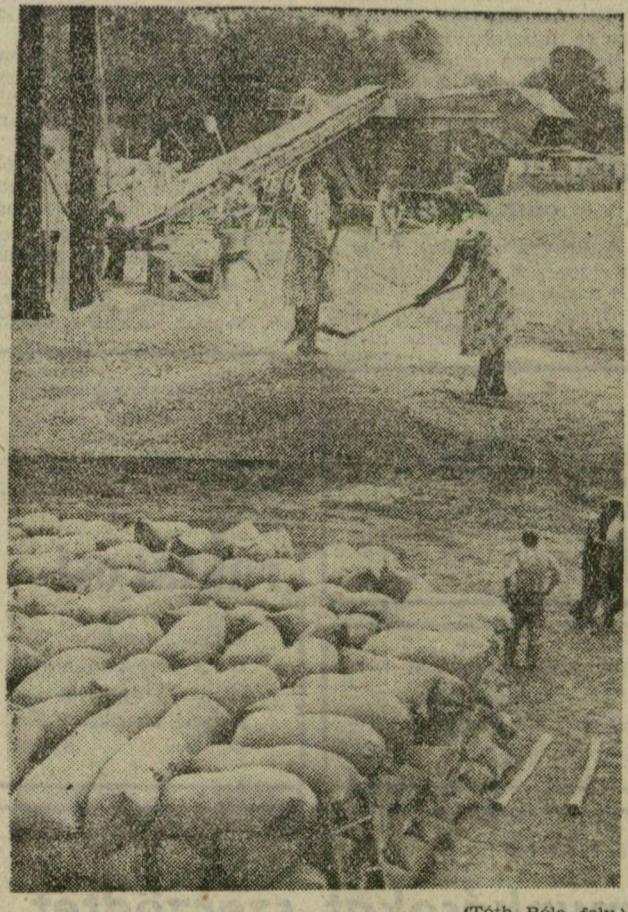
Rennes-ben, Bretagne központjában hétfőn szociális és közoktatásügyi létesítményeket tekintett meg a magyar küldöttség. (MTI)

## Kubában szerel telefonközpontokat a Beloianisz Gyár

A Beloianisz Híradástechnikai Gyár az idén 35 ezer vonalnak megfelelő automata falu-telefonközpontokat készít a Szovjetunió-nak. Romániának egy régebbi rendelés alapján az elmúlt években 20 000 vonalas automata központot adtak át, s az idén újabb 10 000-es gyártásához kezdtek hozzá.

Két évvel ezelőtti megállapodás értelmében Kubának több mint 10 millió dollár értékű híradástechnikai berendezéseket, köztük telefonközpontokat exportálunk. A BKH a megrendelés alapján folyamatosan szállítja telefonközpontokat. A BUDAVOX Külkereskedelmi Vállalathoz nemrégben érkezett a jelenlegi, amelyben a magyar szakemberek arról számoltak be, hogy Kubában felszerelték és átadták az első telefonalközpontokat. A magyar szerelők most újabb alközpontok felállítását készítik elő a helyszínen. A Beloianisz Gyár az idén Havana egyik lakónegyedének, Arroyonak 5000 vonalas és belvárosának, Aguilának 6800 vonalas automata központ berendezéseit is elkészíti. Ezenkívül 700 állomással bővíti a Palma Soriano-i telefontelepítést. (MTI)

## Naponta tíz vagon gabona



(Tóth Béla felv.)

Éjjel-nappal dolgoznak a sándorfalvi géppalomás cséplőgépei a Rózsa majorban, a szegedi Felszabadulás Termelőszövetkezet kombájnyszerűjén. Elsőnek a San Pastore olasz búza tisztítását kezdték meg. Ezt aratták legkorábban a kombájnok, s elég jól fizetett a gabona. A jövő évi intenzív búza vetőmagja már a raktárban van s folyamatosan szállítják a Malomipari és Terményforgalmi Vállalatnak a többi kenyérgabonát. Naponta tíz vagon búzát visznek a felvásárló telepre. Képzőn a gabona tisztítása és a búzától duzzadó zsákok láthatók.